

N° 4297.

---

**NOUVELLE-ZÉLANDE  
ET PAYS-BAS**

Echange de notes comportant un arrangement commercial. Sydney, le 22 décembre 1937, et Wellington, le 14 janvier 1938.

---

**NEW ZEALAND  
AND THE NETHERLANDS**

Exchange of Notes constituting a Trade Arrangement. Sydney, December 22nd, 1937, and Wellington, January 14th, 1938.

No. 4297. — EXCHANGE OF NOTES<sup>1</sup> BETWEEN THE NEW ZEALAND GOVERNMENT AND THE NETHERLANDS GOVERNMENT CONSTITUTING A TRADE ARRANGEMENT. SYDNEY, DECEMBER 22ND, 1937, AND WELLINGTON, JANUARY 14TH, 1938.

*English official text communicated by the High Commissioner for New Zealand in London and by the Netherlands Minister for Foreign Affairs. The registration of this Exchange of Notes took place March 3rd, 1938.*

I.

CONSULATE GENERAL OF THE NETHERLANDS  
FOR THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA  
AND THE DOMINION OF NEW ZEALAND.

No. TA. 3/4231.

SYDNEY, *December 22nd, 1937.*  
Kembla Building, Margaret Street.

MY DEAR MINISTER,

With reference to the discussions which took place on the occasion of your visit to The Hague in June last between yourself and representatives of Her Majesty's Government on the subject of trade between New Zealand and the Netherlands and in particular to the possibilities of extending such trade, I have the honour to inform you that the Netherlands Government are prepared, subject to the conditions mentioned hereunder, to extend the following treatment to goods the produce of New Zealand entering the Netherlands :

(a) Fresh apples — permit the importation of a quantity not exceeding 1,400 metric tons at the reduced monopoly fee of 2 cents per gross kilo during the period 1st March to 30th June (inclusive) in each year ;

(b) Raw animal fat — grant a quota for the importation of 1,000 metric tons per annum.

The foregoing concessions will be made subject to the New Zealand Government according to goods the produce or manufacture of the Netherlands liable to duty under items 76, 121 (1), 338 (1) to (8) inclusive and (10), 352 and 397 (6) of the New Zealand Customs Tariff treatment, on importation into New Zealand, not less favourable than that accorded to the goods of any other foreign country.

In the event of the Netherlands Government adopting any measure or granting any favour with regard to the importation into the Netherlands of goods from a third country which affects imports from New Zealand, any requests made by the New Zealand Government with respect to the treatment accorded to such goods imported from New Zealand will receive favourable consideration on the understanding that, in the event of the New Zealand Government adopting any measure or granting any favour with regard to the importation into New Zealand of goods from a

<sup>1</sup> Came into force January 14th, 1938.

third country (not forming part of the British dominions) which affects imports from the Netherlands, the New Zealand Government will extend similar consideration to like requests made by the Netherlands Government respecting goods imported into New Zealand from the Netherlands.

It will be understood that the term "Netherlands" refers only to the Netherlands in Europe.

It is suggested that this letter and your reply thereto conveying an acceptance of the proposals by your Government be regarded as constituting a Trade Arrangement between New Zealand and the Netherlands, that such Arrangement be put into effect on the date of your reply and that it continue in force thereafter until the expiration of three months from the date on which either Government shall have given to the other notice of revocation.

Yours faithfully,

(Sgd.) T. ELINK SCHUURMAN,  
Consul-General.

The Hon. Walter Nash,  
Minister of Customs,  
Wellington, New Zealand.

Certified true copy :

M. J. Savage,  
Prime Minister.

Certifié pour copie conforme :

*Le Secrétaire général*  
*du Ministère des Affaires étrangères*  
*des Pays-Bas par délégation,*  
E. N. van Kleffens.

## II.

DOMINION OF NEW ZEALAND.

MINISTER'S OFFICE.  
CUSTOMS DEPARTMENT.

C. 22/233/2.

WELLINGTON, *January 14th, 1938.*

MY DEAR CONSUL-GENERAL,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. TA. 3/4231 of December 22nd, 1937, reading as follows :

"With reference to the discussions which took place on the occasion of your visit to The Hague in June last between yourself and representatives of Her Majesty's Government on the subject of trade between New Zealand and the Netherlands and in particular to the possibilities of extending such trade, I have the honour to inform you that the Netherlands Government are prepared, subject to the conditions mentioned hereunder, to extend the following treatment to goods the produce of New Zealand entering the Netherlands :

(a) Fresh apples — permit the importation of a quantity not exceeding 1,400 metric tons at the reduced monopoly fee of 2 cents per gross kilo during the period 1st March to 30th June (inclusive) in each year ;

(b) Raw animal fat — grant a quota for the importation of 1,000 metric tons per annum.

The foregoing concessions will be made subject to the New Zealand Government according to goods the produce or manufacture of the Netherlands liable to duty under

items 76, 121 (1), 338 (1) to (8) inclusive and (10), 352 and 397 (6) of the New Zealand Customs Tariff treatment, on importation into New Zealand, not less favourable than that accorded to the goods of any other foreign country.

In the event of the Netherlands Government adopting any measure or granting any favour with regard to the importation into the Netherlands of goods from a third country which affects imports from New Zealand, any requests made by the New Zealand Government with respect to the treatment accorded to such goods imported from New Zealand will receive favourable consideration on the understanding that, in the event of the New Zealand Government adopting any measure or granting any favour with regard to the importation into New Zealand of goods from a third country (not forming part of the British dominions) which affects imports from the Netherlands, the New Zealand Government will extend similar consideration to like requests made by the Netherlands Government respecting goods imported into New Zealand from the Netherlands.

It will be understood that the term "Netherlands" refers only to the Netherlands in Europe.

It is suggested that this letter and your reply thereto conveying an acceptance of the proposals by your Government be regarded as constituting a Trade Arrangement between New Zealand and the Netherlands, that such Arrangement be put into effect on the date of your reply and that it continue in force thereafter until the expiration of three months from the date on which either Government shall have given to the other notice of revocation."

In reply I have to inform you that the proposals set out therein for the conclusion of a Trade Arrangement between the Netherlands and New Zealand are acceptable to my Government.

Yours faithfully,

(Sgd.) W. NASH,  
*Minister of Customs.*

The Consul-General of the Netherlands for  
the Commonwealth of Australia and the  
Dominion of New Zealand,  
Sydney, N. S. W.,  
Australia.

Certified true copy :

M. J. Savage,  
*Prime Minister.*

Certifié pour copie conforme :

*Le Secrétaire général*  
*du Ministère des Affaires étrangères*  
*des Pays-Bas par délégation,*  
E. N. van Kleffens.